



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 4 септември 2020 г.
(OR. en)

11009/19

Междуетноститутитионално досие:
2019/0067 (NLE)

AVIATION 149
RELEX 690
USA 61

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно:	Позиция, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Двустранния надзорен съвет по Споразумението между Съединените американски щати и Европейската общност относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване във връзка с приемане на решение на Двустранния надзорен съвет за приемане на приложение 4 към споразумението
----------	--

ПРОЕКТ

ДВУСТРАНЕН НАДЗОРЕН СЪВЕТ ЗА СПОРАЗУМЕНИЕТО
МЕЖДУ СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ
И ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ
ОТНОСНО СЪТРУДНИЧЕСТВОТО В ОБЛАСТТА НА РЕГУЛИРАНЕ
НА БЕЗОПАСНОСТТА В ГРАЖДАНСКОТО ВЪЗДУХОПЛАВАНЕ

ПРОТОКОЛ НА РЕШЕНИЕ

РЕШЕНИЕ № 0011

Като отбелязва, че изменение 1 на Споразумението между Съединените американски щати и Европейската общност относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване (наричано по-долу „споразумението“) разширява обхвата на член 2.Б от Споразумението, за да се включи, наред с другото, лицензирането и обучението на персонала;

Като отбелязва също така, че измененият член 5 от споразумението предвижда изготвянето на нови приложения към споразумението по въпроси, попадащи в обхвата на споразумението, които съгласно член 19. В впоследствие влизат в сила с решение на Двустранния надзорен съвет, създаден съгласно член 3,

Двустранният надзорен съвет реши:

1. Приема приложеното към настоящото решение приложение 4 към Споразумението (Летателни тренажори), съставено на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език. В случай на различия в тълкуването между текстовете на различните езици предимство има текстът на английски език.
2. Отбелязва съвместната декларация, която ще бъде подписана от представителите на страните, относно удостоверяването на автентичността на текста на приложение 4 на хърватски език.
3. Приложение 4 към споразумението (Летателни тренажори) влиза в сила на датата на полагане на последния подпис по-долу.

За Двустранния надзорен съвет:

ФЕДЕРАЛНА АВИАЦИОННА
АДМИНИСТРАЦИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА
СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

ПОДПИС: _____

ДЛЪЖНОСТ: Заместник-ръководител,
отговарящ безопасността
на въздухоплаването

ДАТА:

МЯСТО: Вашингтон, окръг
Колумбия

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ПОДПИС: _____

ДЛЪЖНОСТ: Директор „Въздухоплаване“
ГД „Мобилност и транспорт“,
Европейска комисия

ДАТА:

МЯСТО: Брюксел, Белгия

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ЛЕТАТЕЛНИ ТРЕНАЖОРИ

1. ЦЕЛ И ОБХВАТ

- 1.1. Страните взаимно оцениха своите стандарти, правила, практики и процедури, свързани с периодичната оценка и продължаващата квалификация на тренажорите за пълна имитация на полета (FFS) за самолети и стигнаха до заключението, че те са достатъчно съвместими, за да позволят взаимното признаване на одобрения и констатации. Настоящото приложение обхваща взаимното признаване на констатациите за съответствие и на документация, както и предоставянето на техническа помощ по отношение на периодичната оценка и квалификация на FFS. Настоящото приложение не може да се тълкува като ограничаващо правото на някоя от страните да действа съгласно член 15 от споразумението.
- 1.2. В обхвата на настоящото приложение се включват периодичната оценка и продължаващата квалификация на нива C, CG, D и DG на FFS за самолети, които притежават квалификация, издадена от Федералната авиационна администрация (FAA) и от Европейската агенция за авиационна безопасност (EASA) или от авиационен орган, в зависимост от случая. Този обхват може да бъде разширен чрез изменение на настоящото приложение с решение на Двустранния надзорен съвет в съответствие с член 19.Б от споразумението.
- 1.3. Разширяването на обхвата на настоящото приложение се извършва след необходимия процес за установяване на доверие, провеждан от техническите агенти.

1.4 В обхвата на настоящото приложение не се включват летателни тренажори, които са извън приложното поле, посочено в член 12 от споразумението.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

2.1. В допълнение към определенията, предвидени в споразумението, за целите на настоящото приложение се прилагат следните определения:

- а) „ниво на квалификация на FFS“ означава нивото на съответствие въз основа на техническия капацитет на FFS, определено чрез оценка на FFS според установените критерии за техническа оценка, посочени в приложимите изисквания. FFS са категоризирани в нива А, В, С и D. Освен това някои квалифицирани в ЕС устройства притежават квалификационни нива AG, BG и CG, DG въз основа на заварени права;
- б) „констатация“ означава проверка дали летателният тренажор е в съответствие или не с приложимите изисквания, което се записва като резултати/несъответствия в доклада за оценка, изготвен от FAA, EASA или авиационен орган, в зависимост от случая;
- в) „летателен тренажор“ означава:
 - і) за Европейския съюз — устройство за обучение, което при самолетите е тренажор за пълна имитация на полета (FFS), устройство за летателно обучение (FTD), тренажор за полетни и навигационни процедури (FNPT) или базов тренажор за полети по прибори (BITD);

- ii) за Съединените американски щати — устройство за обучение, което при самолетите е тренажор за пълна имитация на полета (FFS) или устройство за летателно обучение (FTD).
- г) „тренажор за пълна имитация на полета (FFS)“ означава точно копие в пълен размер на конкретен тип, марка, модел или серия пилотска кабина на въздухоплавателно средство, включващо монтажа на цялостното оборудване и компютърните програми, необходими за представяне на наземната и летателната експлоатация на въздухоплавателното средство, визуалната система, осигуряваща наблюдение извън пилотската кабина, и система за движение, имитираща сили;
- д) „оценка на летателен тренажор“ означава оценяването на летателен тренажор в съответствие с установените технически критерии за съответното ниво, водещо до квалификация на летателния тренажор;
- е) „оператор на летателен тренажор“ означава организацията, пряко отговорна пред EASA или авиационен орган, в зависимост от случая, за изискване и поддържане на квалификацията на конкретен летателен тренажор, която трябва да е в съответствие с изискванията на Част ORA от Регламент (ЕС) № 1178/2011.

- ж) „отговорник за летателен тренажор“ означава организацията, пряко отговорна пред FAA за изискване и поддържане на квалификацията на конкретен летателен тренажор, която трябва да е в съответствие с изискванията на дял 14 от Сборника на федералните нормативни актове на САЩ, част 60 (наричана по-долу „част 60“).
- з) „заварени права“ означава:
- i) за Съединените американски щати — правото на оператор/отговорник на летателен тренажор да запази нивото на квалификация, предоставено съгласно предходно консултативно циркулярно писмо;
 - ii) за Европейския съюз — правото на оператор/отговорник на летателен тренажор да запази нивото на квалификация, предоставено съгласно предходен нормативен акт. Това означава също така правото на ползвателя на летателен тренажор да запази признаването на преминатите обучения и извършените изпитвания и проверки по този предходен нормативен акт;
- и) „Главно ръководство за изпитване на квалификация“ е одобреното от компетентните органи Ръководство за изпитване на квалификации, което включва резултатите от изпитванията, констатирани от FAA, EASA или авиационен орган, в зависимост от случая. Главното ръководство за изпитване на квалификация служи като референтен документ за бъдещи оценки;
- й) „Ръководство за изпитване на квалификация“ означава документ, който се използва с цел да се покаже, че характеристиките и качеството на боравене с даден летателен тренажор са в рамките на предписаните гранични стойности за тези на въздухоплавателното средство и че са спазени всички приложими изисквания;

- к) „специални условия“ означава изискванията, за които въз основа на сравнение на съответните регулаторни системи, свързани с оценката и квалификацията на FFS, е било установено, че не са общи за двете системи, и които са достатъчно съществени, за да бъдат разгледани в настоящото приложение.

3. СЪВМЕСТЕН ОРГАН ЗА КООРДИНАЦИЯ

3.1. Състав

- 3.1.1 Създава се съвместен орган за координация, наричан Надзорен съвет за летателни тренажори, който се отчита пред Двустранния надзорен съвет и функционира под съвместното ръководство на директора на EASA, отговарящ за летателните стандарти, и на изпълнителния директор на FAA, отговарящ за летателните стандарти. Надзорният съвет за летателни тренажори включва експерти в областта на летателните тренажори от всеки от техническите агенти.
- 3.1.2 Съвместното ръководство може да покани допълнителни участници в Надзорния съвет за летателни тренажори, за да улесни постигането на целите на настоящото приложение.

3.2. Мандат

3.2.1. Надзорният съвет за летателни тренажори заседава най-малко веднъж годишно, за да осигури ефективното действие и прилагане на настоящото приложение. Функциите на Надзорния съвет за летателни тренажори включват:

- а) разработване, одобряване и преглед на Техническите процедури за изпълнение за тренажори (TIP-S) за оценка и квалификация на FFS, включително сътрудничество, помощ, обмен на информация и дейности за запазване на доверието, които се използват в процесите, обхванати от настоящото приложение;
- б) обмен на информация за значими проблеми на безопасността и разработване на планове за действие за справяне с тях;
- в) осигуряване на последователно прилагане на настоящото приложение;
- г) обмен на информация относно планираните и текущите дейности по изготвянето на правила, които биха могли да засегнат основанието и обхвата на приложението;
- д) споделяне на информация относно съществени промени в системите на страните за квалификация на летателните тренажори, които биха могли да засегнат основанието и обхвата на приложението;
- е) разрешаване на технически проблеми, които попадат в обхвата на отговорностите на техническите агенти и на авиационните органи, които не могат да бъдат разрешени на по-ниско равнище, и
- ж) внасяне на предложения пред Двустранния надзорен съвет за изменение на настоящото приложение.

- 3.2.2. Надзорният съвет за летателни тренажори докладва неразрешените проблеми пред Двустранния надзорен съвет и осигурява изпълнението на решенията на Двустранния надзорен съвет, свързани с настоящото приложение.

4. ПРИЛАГАНЕ

- 4.1. За целите на мониторинга техническите агенти създават и поддържат базов списък на FFS, чиято квалификация попада в обхвата на настоящото приложение. Процедурите за съставяне и поддържане на базовия списък се излагат подробно в TIP-S.

4.2. Продължаваща квалификация на FAA

- 4.2.1. Страните се споразумяват, че за FFS, което:

- а) има валидна квалификация в съответствие с приложимото основание за квалификация на ЕС и
- б) отговаря на условията, изложени в настоящото приложение, включително специалните условия на FAA, изложени в допълнение 1, независимо от изискванията на част 60 за системите за управление на качеството за тренажори, приложими спрямо притежателя на сертификата за FFS,

се приема, че отговаря на техническите изисквания за продължаваща квалификация на FAA при получаване, преглед и приемане на докладите за оценката и за специалните условия, изготвени от EASA или от авиационен орган, в зависимост от случая.

- 4.2.2. Компетентните авиационните органи трябва да извършат действията, определени в допълнение 2 на настоящото приложение, когато действат от името на FAA за периодичната оценка на всеки FFS, попадащ в обхвата на настоящото приложение.

4.3. Продължаваща квалификация на EASA

4.3.1. Страните се споразумяват, че за FFS, което :

- а) има валидна квалификация на FAA в съответствие с приложимото основание за квалификация на САЩ и
- б) отговаря на условията, изложени в настоящото приложение, включително специалните условия на ЕС, изложени в допълнение 1, независимо от изискванията на Част ORA, приложими спрямо притежателя на сертификата за летателен тренажор,

се приема, че отговаря на техническите изисквания за продължаваща квалификация на EASA при получаване, преглед и приемане на докладите за оценка и за специалните условия, изготвени от FAA.

4.4. Взаимно приемане на докладите за оценка

4.4.1. При спазване на настоящото приложение, страните се договарят, че техническите агенти и авиационните органи, в зависимост от случая, представят на техническия агент на другата страна докладите за периодичните оценки на FFS и за специалните условия. Тези доклади включват констатации за съответствие с приложимите изисквания на ЕС и на САЩ като основа за издаване или продължаване на валидността на съответните им квалификации за FFS, в зависимост от случая.

- 4.5. Последващи действия във връзка с констатациите в доклада за оценка
- 4.5.1. Операторът/отговорникът на летателен тренажор отстранява нередностите, установени в констатациите на техническия агент или авиационния орган, извършил оценката, освен когато е получил други инструкции от съответния технически агент за случаите, определени в TIP-S. В тези случаи, когато е необходимо посещение на място за приключване на констатацията, то се провежда в съответствие с наличните ресурси от техническия агент или, когато е приложимо, авиационния орган, извършил оценката.
- 4.6. При необходимост, когато възникнат обстоятелства, излизащи извън обхвата на периодичните оценки, техническият агент на всяка от страните или, когато е приложимо, авиационният орган, предоставят при поискване и след взаимно съгласие техническа помощ за оценките на FFS на техническия агент на другата страна или, когато е приложимо, на авиационния орган. Техническите агенти или авиационният орган могат да откажат предоставянето на такава техническа помощ на основание липса на ресурси. Помощта може да включва следните области, като не се ограничава само до тях:
- а) провеждане и изготвяне на доклади за разследвания — при поискване;
 - б) получаване и предоставяне на данни — при поискване, и
 - в) извършване на специална оценка на FFS при преместване или промяна на устройството.

- 4.7. В съответствие с член 15.Б от споразумението техническите агенти могат да провеждат независими оценки на устройства при конкретни опасения за безопасността.
- 4.8. Извършеното от всяка от страните преразглеждане на техните организационна структура, правила, процедури, политики или стандарти, включително на тези на техническите агенти или на авиационните органи, може да окаже въздействие върху основанието за прилагане на настоящото приложение. Страните, чрез техническите агенти и авиационните органи, в зависимост от случая, се уведомяват взаимно за такива планирани промени при първа възможност, като обсъждат степента, в която тези планирани промени влияят върху основанието на настоящото приложение. Ако консултациите по член 15.В от споразумението доведат до постигане на съгласие за изменение на настоящото приложение, страните полагат усилия да осигурят влизането в сила на това изменение едновременно с влизането в сила или с началото на прилагането на промяната в обстоятелствата, която е наложила това изменение, или във възможно най-кратък срок след това.

5. СЪОБЩЕНИЯ И СЪТРУДНИЧЕСТВО

- 5.1. Техническите агенти обменят и поддържат списъци със звена за контакт във връзка с различните технически аспекти на настоящото приложение.
- 5.2. Всички съобщения, включително техническата документация, между техническите агенти и, когато е приложимо, авиационните органи, са на английски език.
- 5.3. Форматът за всички дати, използван в съобщенията, е ДД МММ ГГГГ, например „05 MAY 2014“.

5.4. Техническите агенти и авиационните органи се уведомяват взаимно за изключенията и дерогациите, дадени на FFS, които попадат в обхвата на настоящото приложение.

5.5. Инструкции във връзка с оценката

Техническите агенти и авиационните органи представят за преглед всички специални инструкции или искания, които следва да бъдат изпълнени по време на оценката, най-малко 30 календарни дни преди оценката.

6. КВАЛИФИКАЦИОННИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА КОНСТАТАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

6.1. Основни изисквания

6.1.1. Всеки технически агент и всеки авиационен орган, в зависимост от случая, предоставят на техническия агент на другата страна доказателства за ефективността на съответната си система за регулаторен надзор на летателните тренажори. С цел извършването на оценки на FFS от името на другата страна техническите агенти и авиационните органи, в зависимост от случая, трябва да предоставят доказателства за ефективни и подходящи:

- а) правна и регулаторна структура;
- б) организационна структура;
- в) ресурси, включително достатъчен на брой квалифициран персонал;

- г) програма за обучение на своя технически персонал;
- д) вътрешни политики, процеси и процедури, включително система за качество;
- е) документация и архиви;
- ж) програма за надзор; както и
- з) орган, компетентен в областта на регулираните субекти и устройства.

6.2. Първоначално доверие

- 6.2.1. Всеки технически агент е представил на техническия агент на другата страна доказателства за ефективността на съответната си система за регулаторен надзор на дейностите, попадащи в обхвата на настоящото приложение, посредством дейности за изграждане на първоначално доверие. Техническите агенти взаимно са си представили също така доказателства за ефективността на своите проверки на качеството и дейности по стандартизация, включително проверки на авиационните органи, както е посочено в точка 6.3.1.

Преди авиационен орган да започне извършването на оценка на FFS от името на техническия агент на САЩ, техническият агент на ЕС извършва оценка на този авиационен орган в съответствие с разпоредбите на TIP-S.

6.3. Продължаващо доверие

6.3.1. Техническите агенти и авиационните органи продължават взаимно да си представят доказателства за ефективния надзор съгласно точка 6.1.1, съгласно съответните разпоредби на TIP-S, разработени и одобрени от Надзорния съвет за летателни тренажори.

- а) Техническите агенти и, в зависимост от случая, авиационните органи по-специално:
 - i) имат право да участват като наблюдатели: за EASA — в проверките на качеството и заседанията относно стандартизацията на FAA; за FAA — в дейностите по стандартизация на EASA;
 - ii) гарантират, че операторите/отговорниците на летателни тренажори предоставят достъп на техническите агенти на двете страни за извършване на проверки, оценки и инспекции, в зависимост от случая;
 - iii) предоставят на разположение докладите от проверките, дейностите по стандартизация и взаимните инспекции, приложими в случаите по настоящото приложение;
 - iv) обменят съответната информация за безопасността и известните ограничения, които могат да се отразят на способността на техническия агент или на авиационния орган да спази напълно приложимите международни стандарти за безопасност или изискванията за безопасност, установени съгласно споразумението;
 - v) осигуряват необходимия персонал за участие в проверките и инспекциите, приложими в случаите по настоящото приложение;

- vi) предоставят на разположение на операторите/отговорниците на летателни тренажори данни, включително доклади за оценка и доклади за специалните условия;
 - vii) когато е необходимо, оказват помощ при превод в помещенията на авиационния орган по време на прегледа на данни и документи, когато те са на националния език на органа, и
 - viii) взаимно се подпомагат в изготвянето на заключенията от взаимните инспекции.
- б) Техническият агент на ЕС провежда допълнителни проверки на стандартизацията, за да гарантира съответствието на авиационния орган с условията на приложението и по-конкретно на специалните условия на FAA, приложими за разположените в ЕС FFS, както е посочено в TIP-S.
- в) Техническите агенти се нотифицират взаимно при първа възможност, в случай че технически агент или авиационен орган не е в състояние да спази някое от изискванията на точка 6.3.1. Ако някой от техническите агенти смята, че техническата компетентност вече не е на подходящо ниво, техническите агенти се консултират помежду си и предлагат план за действие, включващ необходимите корективни дейности за преодоляване на недостатъците.
- г) В случай че технически агент или авиационен орган не коригира недостатъците в рамките на определен в плана за действие срок, всеки от техническите агенти може да отнесе въпроса до Надзорния съвет за летателни тренажори.

- д) Когато някоя от страните възнамерява да спре признаването на констатации или квалификации, издадени от технически агент или авиационен орган в рамките на настоящото приложение, тя незабавно нотифицира другата страна в съответствие с член 18.А от споразумението.

7. ДЕЙСТВИЯ ПО РАЗСЛЕДВАНЕ И ИЗПЪЛНЕНИЕ

- 7.1. Страните си запазват правото да предприемат действия за изпълнение срещу операторите/отговорниците на летателни тренажори, които имат издадени от EASA или FAA одобрения.
- 7.2. В съответствие с разпоредбите на член 8 от споразумението всяка от страните, посредством своя технически агент и, в зависимост от случая, авиационните органи, незабавно нотифицира другата страна за всякакви разследвания и последващи действия за отстраняване на несъответствието в обхвата на настоящото приложение, когато несъответствието би могло да доведе до санкции, отнемане, спиране на действието или понижаване на степента на квалификация на FFS.
- 7.3. В случай на отнемане или спиране на действието на квалификация на FFS техническият агент и, когато е приложимо, авиационният орган нотифицират другия технически агент за отнемането или за спирането на действието.
- 7.4. Нотификациите по-горе трябва да се изпратят до съответните звена за контакт на другата страна.

8. РАЗПОРЕДБИ ЗА ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ ПО ОЦЕНКА

- 8.1. Периодичните оценки на FFS, чиито квалификации са били издадени от FAA съгласно разпоредбите, предвидени в Процедурите за изпълнение за тренажорите (SIP), договорени между САЩ и Обединеното кралство, трябва да продължат да се извършват до прехвърлянето на дейностите по оценка, както е определено в точка 8.2. (SIP, договорени между САЩ и Обединеното кралство на 20 декември 1995 г., бяха преразгледани на 6 октомври 2005 г. Те бяха сключени съгласно Споразумението между правителството на Съединените американски щати и правителството на Обединеното кралство на Великобритания и Северна Ирландия за насърчаване на въздушната безопасност, подписано в Лондон на 12 декември 1995 г.).
- 8.2. Страните се договарят, че прехвърлянето на дейностите по оценка на FFS съгласно настоящото приложение трябва да бъде извършено при спазване на следните разпоредби за прехвърляне:
- а) авиационният орган и техническите агенти трябва да гарантират, че преди извършването на прехвърлянето на дейностите достатъчен на брой персонал е преминал обучение относно процедурите, свързани със споразумението, настоящото приложение и специалните условия на ЕС и на САЩ, в зависимост от случая;
 - б) след като достатъчен на брой персонал е преминал обучението, техническите агенти трябва да прехвърлят дейностите по оценка на квалифицираните FFS на техническите агенти или авиационните органи, в зависимост от случая;

- в) прехвърлянето се извършва в срок от 18 месеца от датата на влизане в сила на настоящото приложение;
- г) техническите агенти и авиационните органи постигат съгласие по процедурен план и график за:
 - i) синхронизиране на периодичните оценки и
 - ii) извършване на всички оценки в съответствие с настоящото приложение.

9. ТАКСИ

- 9.1. Таксите се прилагат в съответствие с член 14 от споразумението, както и с приложимите регулаторни изисквания.

Допълнение 1

СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ

1. СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ НА ЕС, ПРИЛОЖИМИ КЪМ РАЗПОЛОЖЕНИТЕ В САЩ ТРЕНАЖОРИ ЗА ПЪЛНА ИМИТАЦИЯ НА ПОЛЕТА (FFS) ЗА САМОЛЕТИ
- 1.1. Специалните условия, посочени в точка 4.3.1 съгласно предвиденото в TTP-S, са следните:
 - а) отговорникът на летателен тренажор трябва да представи на FAA:
 - i) досието за периодичната оценка;
 - ii) архив на проведените функционални и субективни тестове по години;
 - iii) архив на проверките на показателите за безопасна употреба на тренажорите (ORA.FSTD.115 „Инсталации“, буква б) от Регламент (ЕС) № 1178/2011); както и
 - iv) промени в публикуваните информационни фишове на EASA за летателни тренажори;
 - б) ръководството за контролния пулт на инструктора трябва да съдържа експлоатационни инструкции със стандартите на ЕС;
 - в) настройките и означенията на контролния пулт на инструктора трябва да бъдат в съответствие с Международната система на мерните единици (SI);

- г) трябва да бъде оценен най-малко един деклариран за квалификацията модел на европейско летище/летателна площадка с подходящи съоръжения за моделиране и навигация/комуникация;
- д) заходите при полетите по прибори и операциите по излитане при намалена видимост от категория I, II или III (в зависимост от случая) трябва да бъдат демонстрирани на европейско летище и със съответните настройки, които могат да бъдат зададени от контролния пулт на инструктора;
- е) FFS трябва да отразяват европейската конфигурация на симулирания самолет;
- ж) по време на оценката трябва да се осъществи последователна непрекъсната фаза на полет;
- з) при всяка оценка трябва да бъдат оценени всички сглобки на двигателя, посочени в издадения от EASA сертификат за квалификация на FFS;
- и) когато няколко издадени от EASA сертификата за квалификация на FFS се издават за няколко авиационни конфигурации на само на един FFS, при всяка оценка трябва да се разгледа всяка конфигурация с всяка сглобка на двигателя, ако е приложимо;
- й) трябва да се извършат специфични за FFS обективни, функционални и субективни изпитвания съгласно приложимите европейски изисквания, които не са обхванати от приложимото стандартно ниво на FAA за квалификации на FFS.

2. СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ НА FAA, ПРИЛОЖИМИ КЪМ РАЗПОЛОЖЕНИТЕ В ЕС ОДОБРЕНИ ТРЕНАЖОРИ ЗА ПЪЛНА ИМИТАЦИЯ НА ПОЛЕТА (FFS) ЗА САМОЛЕТИ

2.1. Специалните условия, посочени в точка 4.2.1 съгласно предвиденото в TTP-S, са следните:

- а) операторът на летателен тренажор трябва:
 - i) да представи на авиационния орган или на EASA, в зависимост от случая, доказателства, че насоките на FAA за летателните тренажори са били включени в Главното ръководство за изпитване на квалификация; и
 - ii) да идентифицира всички промени в публикувания списък на FAA на конфигурациите на FFS;
- б) ръководството за контролния пулт на инструктора трябва да съдържа експлоатационни инструкции със стандартите на САЩ;
- в) настройките и означенията на контролния пулт на инструктора трябва да бъдат в съответствие с мерните единици на САЩ;
- г) трябва да бъде оценен най-малко един деклариран за квалификацията модел на летище/летателна площадка на САЩ с подходящи съоръжения за моделиране и навигация/комуникация;

- д) заходите при полетите по прибори от категория I, II или III (в зависимост от случая) трябва да бъдат демонстрирани на летище на САЩ и със съответните настройки, които могат да бъдат зададени от контролния пулт на инструктора;
- е) FFS трябва да отразяват конфигурацията на САЩ на симулираните самолети;
- ж) при всяка оценка трябва да бъдат оценени всички конфигурации, посочени в издадения от FAA сертификат за квалификация на FFS;
- з) трябва да се извърши заход по кръга на летище на САЩ при максимално демонстрирано тегло при кацане;
- и) трябва да се извършат специфични за FFS обективни, функционални и субективни тестове съгласно приложимите изисквания на САЩ, които не са обхванати от приложимото европейско стандартно ниво за квалификации на FFS.

Допълнение 2

ДЕЙСТВИЯ НА АВИАЦИОННИЯ ОРГАН

Компетентният авиационен орган, действащ от името на FAA, извършва следните действия за периодичните оценки на всеки FFS, попадащ в обхвата на настоящото приложение, съгласно предвиденото в TIP-S:

1. Съставя график за извършването на периодичната оценка и съобщава планираната дата за оценката на FAA.
2. Извършва подготовка за оценката. Оценяващият инспектор (или инспектори) на авиационния орган:
 - а) идентифицира специалните условия;
 - б) снабдява се с подходящите формуляри и контролни списъци; както и
 - в) идентифицира всякакви промени, които са настъпили между периодичните оценки.
3. Извършва оценката, като взема предвид специалните условия и съответните разпоредби на TIP-S.

4. Извършва необходимите дейности след оценката, включително:
- а) предаване на следната информация/документация на FAA в срок от пет работни дни след приключване на оценката:
 - i) доклад за оценката;
 - ii) списък за конфигурациите на FFS; и
 - iii) доклад за специалните условия.
 - б) извършване на проверката на място, посочена в точка 4.5.1. от настоящото приложение.
-

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

Представителите на Съединените американски щати и на Европейския съюз потвърждават, че автентичността на текста на хърватски език на приложение 4 към Споразумението относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване между Съединените американски щати и Европейската общност, подписано в Брюксел на 30 юни 2008 г. (наричано по-долу „споразумението“), може да бъде удостоверена чрез размяна на дипломатически ноти между САЩ и Европейския съюз.

Освен това те потвърждават, че съгласно предвиденото в споразумението в случай на различия в тълкуването между текстовете на различните езици на споразумението и на приложение 3 към него, предимство има текстът на английски език.

Настоящата съвместна декларация представлява неразделна част от споразумението.

За Съединените американски щати

За Европейския съюз
